

KONTAKT
CONTACT

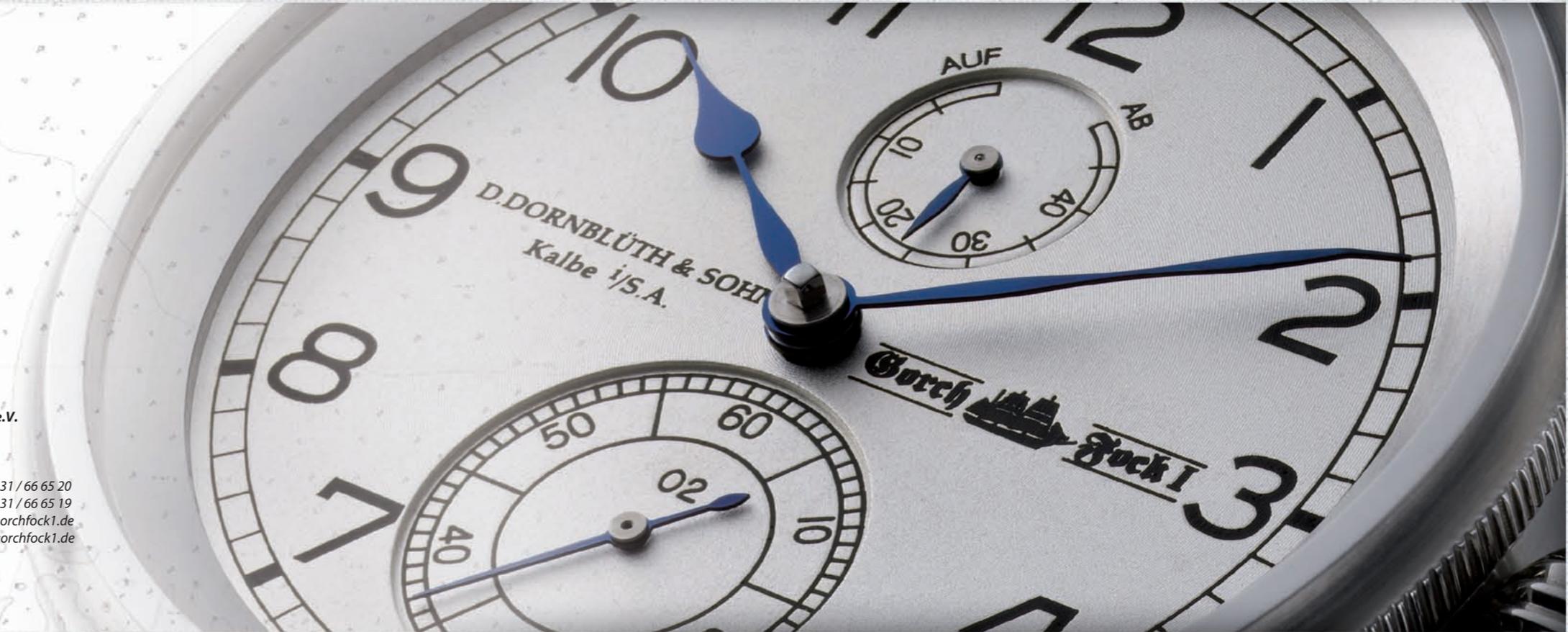
D.Dornblüth & Sohn
Westpromenade 7
D-39624 Kalbe / Milde

phone: +49 3 90 80 / 32 06
fax: +49 3 90 80 / 7 27 96
e-mail: info@dornblueth.com
web: www.dornblueth.com

www.gorchfoc-watches.com

Tall Ship Friends e.V.
An der Fährbrücke
D-18439 Stralsund

phone: +49 38 31 / 66 65 20
fax: +49 38 31 / 66 65 19
e-mail: info@gorchfoc1.de
web: www.gorchfoc1.de



EINLEITUNG INTRODUCTION

„Schifffahrt und Zeitmessung gehören schon von jeher unzertrennbar zusammen.“

Nach dem ersten Besuch von Dirk Dornblüth auf der alten **Gorch Fock I** im Stralsunder Hafen ging ihm dieser Satz von Wulf Marquard, Vorsitzender des Eignervereins Tall Ship Friends nicht aus dem Sinn. Begleitet wurde dieser Gedanke von den Bildern der Besichtigung, dem maroden Zustand des Schiffes, besonders an den Stellen, die ihm Wulf Marquard sehr persönlich zeigte und für Besucher eigentlich nicht zugänglich sind. Zum Abschluss dieses Besuchs erzählte Herr Marquard Dirk Dornblüth von den alten, schiffseigenen Chronometern, die dieser sofort in Augenschein nahm. Auch hier vom schlechten Zustand schockiert, bat Dirk um die Leihgabe der Chronometer, um diese wieder Instand zu setzen. Bei der Reparatur dieser Schiffsuhren kam Dirk die Idee, eine Armbanduhr ähnlich diesen Schiffschronometern zu bauen, um durch deren Verkauf die Restaurierung des Schiffes maßgeblich voranzutreiben. Am 27. Juni, 75 Jahre nach Indienstellung des Schiffes, trafen sich beide wieder, um zum einen das reparierte Schiffschronometer wieder an seinen alten Platz zu stellen und eine Uhr aus der limitierten Sonderserie zum Wiederaufbau der **Gorch Fock I** zu präsentieren.

„Shipping and time belong to each other for a very long time.“

After the first visit of Dirk Dornblüth on the old **Gorch Fock I** in the harbour of Stralsund, he had this sentence in his mind, said by Wulf Marquard, representative of the ship owner's organization, Tall Ship Friends eV. The thought went with the pictures of the visit, the worse condition of the ship, especially the places, which Wulf Marquard showed him personally and which are not opened for visitors. By the end of this visit Wulf Marquard told Dirk Dornblüth about the old ship chronometers, which Dirk immediately took a look at. Shocked by the worse condition, Dirk ask Wulf Marquard, if he is allowed to take the chronometers with him for repair. During the time of repairing Dirk had the idea to build a wristwatch similar to a ship chronometer. The small manufacture supports the costly restauration with a part of the proceeds to realise the dream of the **Gorch Fock I** on high seas. On June 27, 2008, 75 years after the first commission of the ship, Wulf Marquard and Dirk Dornblüth met again, first to put the repaired ship chronometer on its place and to present a watch of the Limited Edition for the Restauration of the **Gorch Fock I**.



Original Schiffs-Chronometer
der Gorch Fock von 1948





*Der Dichter Gorch Fock,
mit bürgerlichem Namen
Johann Kinau*

GESCHICHTE
HISTORY

Mit dem Ankauf des 1933 gebauten Segelschiffes, das 1945 Reparationsgut der UdSSR wurde, hat der gemeinnützige Verein Tall-Ship Friends e.V. Im Jahr 2003 ein bedeutendes Stück deutscher Marine- und Seefahrtsgeschichte wieder nach Deutschland geholt. Ein historisch einmaliger Vorgang. Nach nur 100 Tagen Bauzeit bei Blohm + Voss in Hamburg ist der Segler **Gorch Fock** getauft, Pseudonym des niederdeutschen Schriftstellers Johann Kinau. Nach wenigen Ausbildungsreisen wird das Schiff 1945 bei Stralsund versenkt. 1947 ist es wieder gehoben und segelt nach Reparaturen in Rostock und Wis-

mar 1949 als TOWARISCHTSCH unter sowjetischer Flagge. Die Biographie der TOWARISCHTSCH ist angefüllt mit Ausbildungs- und Wettkampfreisen. Nach Zusammenbruch der UdSSR geht die Bark in den Besitz der Ukraine über. Weil Geld für Reparaturen in der Ukraine knapp ist, vermittelt Tall Ship Friends 1999 einen Liegeplatz in Wilhelmshaven, aber auch hier scheitern die Schiffsreparaturen am Geld. 2003 kauft der Verein Tall-Ship Friends das Schiff. Nach 54 Jahren ist die Bark wieder unter ihrem alten Namen **Gorch Fock** im deutschen Seeschiffsregister mit Heimathafen Stralsund eingetragen. Der 75. Geburtstag der **Gorch Fock I** wird im Sommer 2008 in Stralsund gefeiert – den ganzen Sommer lang.

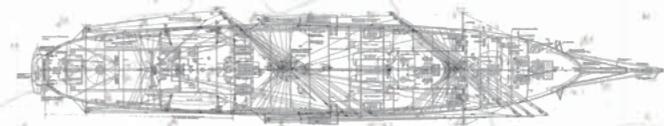


Stapellauf 1933 bei Blohm + Voss

1945 - versenkt



Die ТОВАРИЩ (Towarischtsch) im Trockendock



The German sail training ship **Gorch Fock** was built in 1933 by the famous shipbuilding company Blohm + Voss in Hamburg, Germany. Gorch Fock was the first tall ship of its kind out of a series of five. Two others of that series were the U.S. Coast Guard's EAGLE and the Portuguese tall ship SAGRES. The **Gorch Fock** was scuttled at the end of WWII but was later recovered and handed over to the USSR. Renamed the TOVARISHCH, the ship trained more than 20,000 men for the Russian Merchant Fleet. In 2003, the German non-profit organization Tall-Ship Friends purchased the barque and gave the ship her old name back, **Gorch Fock**. Presently, **Gorch Fock I** is a mu-

seum open to the public in the Baltic Port of Stralsund (located in former East German territory). **Gorch Fock I** is celebrating her 75th birthday as volunteers are working hard to get her under sail again!



DIE ARMBANDUHR
THE WRISTWATCH



Gehäuse: poliert/satinierter aus nickel-freiem Edelstahl, doppelt verschraubt • Ø 47 mm • Höhe 12,1 mm • 1,6 mm dickes, flaches Saphirfrontglas, außen und innen entspiegelt • verschraubter Saphirglasboden mit Gravur der Sonderedition • großdimensionierte Aufzugskrone • Schraubstege
Das Gehäuse ist eigens und exklusiv für diese Serie von uns konzipiert und gefertigt
Zifferblatt: graviertes, körnig versilbertes Messingzifferblatt •

Gravurtechnik in der Tradition alter Präzisionspendeluhren & Schiffschronometer • im eigenen Haus gefertigt • vertieft liegende exzentrische große Sekunde bei „6“ Uhr sowie Gängereservekala bei „12“ Uhr • Seriennummer im Sekundenkreis
Zeiger: Stahl, von Hand poliert, gebläut und den alten Zeigern auf Schiffschronometern nachempfunden.
Armband: braunes Rindsleder von Hand genäht mit gravierter Dornschnelle

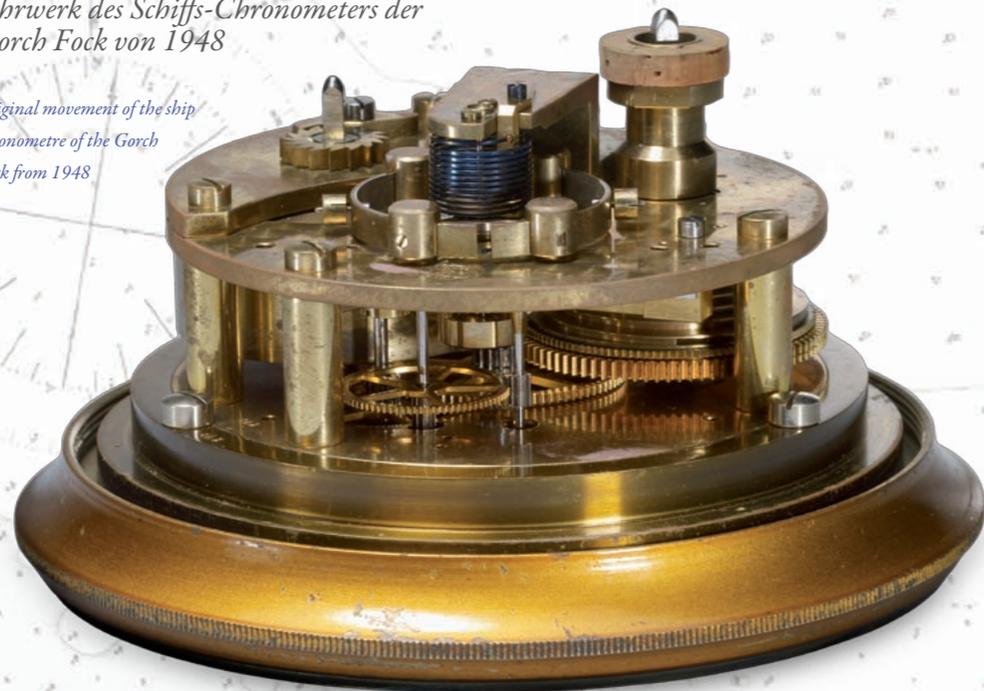
Case: polished/burnished, solid nickel-free stainless steel • double screw union • Ø 47 mm • height: 12,1 mm • 1,6 mm thick, flat sapphire front glass • antireflected inside and outside • screwed sapphire glass base with engraving of Special Edition • oversized crown • screwed pins • The case is exclusively created and produced by us for this series.
Dial: engraved, grainy silvered brass dial • engraving technique in the

tradition of old precision pendular clocks and ship chronometers • created inhouse • deepened eccentric second at “6” and power reserve indicator at “12” o'clock • Serial number in second indicator
Hands: steel, hand polished an heat blued, adapted from the old hands on ship chronometers
Strap: Brown calf leather • hand stitched with engraved tang buckle



*Uhrwerk des Schiffs-Chronometers der
Gorch Fock von 1948*

*Original movement of the ship
chronometre of the Gorch
Fock from 1948*



Ø 37 mm • Höhe 4,4 mm • 20 Rubine
• Gangreserve 50 Stunden (+/- 5%) •
18.000 Halbschwingungen pro Stunde
• körnig vergoldete Dreiviertelplatine
mit gelb vergoldeter Handgravur
des Firmenschriftzuges und der
Werksnummer • rückführendes Gesperr
• doppelter Sonnenschliff auf den
Aufzugsrädern und den Gangreserve-
rädern • geschraubte Goldchatons

Schrauben: flachpoliert • flammen-
gebläut mit gebrochenen Kanten
• Glucydur-Schraubenunruh mit
Nivarox-1-Spirale • Schwannenhals-
Feinregulierung auf handgravier-
tem Unruhkloben



Ø 37 mm • height 4,4 mm • 20 rubies
• power reserve 50 hours (+/- 5%)
• 18,000 semioscillations per hour
• grainy yellow gold plated three-
quarter plate with manufactory name
and serial number • retracing ratchet •
double sunburst on the crown wheels
and power reserve wheels • screwed
gold chatons

Screws: flat polished • heat blued
with bevelled edges • Glucydur
screw balance with Nivarox-1-
spring • swan neck fine adjust-
ment on the hand engraved
balance cock





DIE EDITION

Während der Reparaturzeit in der Dornblüth-Manufaktur, fand das Schiffschronometer einen Ehrenplatz in der Werkstatt. Kein Tag verging, ohne das Dirk an die Bilder seines Besuches auf der **Gorch Zock I** erinnert wurde. Schon während der Reparatur des Schiffschronometers wuchs in Dirk der Traum, etwas Ähnliches für eine Armbanduhr zu entwickeln. Nach einer langen Zeit mit Zeichnungen, Entwicklung, Prototypenbau und Tests stand das Endresultat. Inspiriert von alten Schiffschronometern ziehen wir Parallelen, die die

Einzigartigkeit dieser Limitierung unterstreichen: Mahagoni-Chronometerbox mit voll funktionsfähiger karданischer, goldplattierter Aufhängung der Armbanduhr sowie gold plattierten Messinghaltgriffen und eingearbeitetem Stück der Original-Planke von der **Gorch Zock I** • Sichtglas von oben • Gravurtechnik nach der alten Tradition für Präzisionspendeluhr & Schiffschronometer • Zeiger nach der originalen Vorlage • Vierkant auf Zeigerbuchse aufgesetzt • gerändelte Lünette • Typenschild

During the time the ship chronometer stayed in the Dornblüth manufacture for repair, it found a special place in the workshop. Every day Dirk remembered the visit on the **Gorch Zock I**. While the repair time of the ship chronometer, Dirk already dreamed about developing something similar for a wrist watch. After a long time of drawings, development, prototypes and tests the final result was finished. Inspired by old ship chronometers we

overtook many details to underline the uniqueness of the limitation: Mahogany-chronometerbox with gold plated brass handles and original plank piece of the **Gorch Zock I** is included in the chronometerbox • Glass on top of the box • Engraving technique in the old tradition for precision pendular clocks and ship chronometers • Hands created after the original sample • Square on the hands • Milled bezel • Type plate

THE EDITION

Schiffs-
Chronometer der
Towarischtsch
aus den 60er Jahren